

# Aufgaben U15 Cup



## Der örtliche Organisator erhält von Roger Misteli:

- ❖ Spielplan
- ❖ Verpflegungsplan
- ❖ Reglement U 15 Cup
- ❖ Titelseite für Turnierprogramm
- ❖ Menuvorschläge
- ❖ Druckvorlage Werbung U15 für Turnierprogramm

## Aufgaben für den örtlichen Organisator

Für den Ablauf ist unerlässlich, dass stets ein Verantwortlicher auf dem Platz ist. Es ist mindestens notwendig:

### Turnierchef / Stellvertreter

Organisiert das Turnier nach den Vorgaben Spielplan / Verpflegungsplan. Überwacht den Verlauf des Turniers. Regelt / Entscheidet in Zusammenarbeit mit Vertreter SIHF allfällige Probleme endgültig. Ablieferung der ausgefüllten Spielberichte an Roger Misteli per A – Post. Die beiden Teams erhalten nach jedem Spiel je 1 weisse Kopie.

### Schiedsrichter

Die Schiedsrichter werden über die regionale Schiedsrichter-Kommission aufgeboten. Die Spiele werden im 3-Mann-System geleitet. Die Verpflegung / Unterkunft der Schiedsrichter ist durch die Organisation sicherzustellen.

### Matchorganisation

Unbedingt notwendig ist ein Zeitnehmer und ein Spielbericht-Schreiber / Speaker. Die Spieler, die eine Strafe verbüßen, können auf der Matchuhr die verbleibende Zeit selbst kontrollieren. Wichtig ist, dass die Strafbanktüren geöffnet und geschlossen werden.

### Sanitätsdienst

Unbedingt notwendig ist eine Person, die weiß, was bei einem Problemfall zu unternehmen ist. Wichtig ist die Kenntnis der Telefonnummer des Pikettarztes oder Spitals. Als Information für die Teamverantwortlichen ist ein „Notfall-Zettel“ abzugeben.

# Tâches Coupe U15



## L'organisateur local reçoit de Roger Misteli:

- ❖ Calendrier
- ❖ Plan de ravitaillement
- ❖ Règlement Coupe U 15
- ❖ Page titre pour le programme du tournoi
- ❖ Propositions de menus
- ❖ Publicité imprimée U 15 pour le programme du tournoi.

## Tâches de l'organisateur local

Pour le bon déroulement du tournoi, il est indispensable qu'un membre responsable de l'organisation soit constamment sur place. Les exigences minimales sont les suivantes:

### Chef du tournoi / Suppléant

Organise le tournoi selon le calendrier et le plan de ravitaillement. Surveille le déroulement du tournoi. Règle tous les problèmes éventuels et décide de manière définitive en collaboration avec le représentant de la SIHF. Expédie les rapports de jeu complétés à Roger Misteli par courrier A. Les deux clubs reçoivent une copie blanche après chaque match.

### Arbitres

Les arbitres seront convoqués par la Commission Régionale des Arbitres. Les matches seront dirigés selon le système à 3. Le ravitaillement et le logement des arbitres doit être assuré par l'organisateur.

### Organisation

Il est indispensable de prévoir un chronométreur et un marqueur official / speaker. Les joueurs pénalisés doivent pouvoir contrôler personnellement sur l'horloge du match le temps restant à purger de leur pénalité. Il est important que les portes des bancs des penalties puissent être ouvertes et fermées.

### Service sanitaire

La présence d'une personne qui sait quelles mesures prendre en cas de problème est indispensable. Il est important de connaître le numéro de téléphone de l'hôpital ou du médecin de garde. Un bulletin "cas d'urgence" doit être remis à titre d'information aux responsables des équipes.



# Aufgaben U15 Cup

## Verpflegung

Organisation mit Restaurant gemäss Verpflegungsplan. Kleinere Änderungen im Rahmen des Turnierverlaufs sind durch den Turnierchef zu regeln.

Die Verpflegung ist auf Spitzensport (Fit for Hockey) abzustimmen.  
Pausentee pro Team **und** Schiedsrichter.

## Unterkunft

Die Unterkunft wird möglichst oberirdisch organisiert. Erst als 2. Lösung bieten sich die Zivilschutzanlagen an.

## Kosten / Abrechnung

Sämtliche Rechnungen im Zusammenhang mit dem U15 Cup müssen die Adresse **Swiss Ice Hockey Federation, Markus Graf, Hagenholzstr. 81, P.O. Box, 8050 Zürich** tragen. Für die Kontierung und Visierung sind alle Rechnungen an **Swiss Ice Hockey Federation, Roger Misteli / U15, Bahnhofstrasse 8, 3942 Raron** zu senden.

Für die Matchorganisation, Sanitätsdienst usw. erhält der örtliche Organisator Fr. 1000.--. Für diesen Betrag ist eine Rechnung an den SIHF zu stellen.

## Turnierprogramm

Der örtliche Organisator kann mittels Inserenten und Sponsoren das Budget entlasten. Für das Turnierprogramm wird die Vorlage für das Titelblatt durch Roger Misteli geliefert.

raron, 070712



# Tâches Coupe U15

## Ravitaillement

Organisation avec le restaurant selon le plan de ravitaillement. De légères modifications dans le cadre du déroulement du tournoi sont à régler avec le chef du tournoi.

Le ravitaillement doit correspondre à celui destiné aux sportifs d'élite (Fit for Hockey).

Prévoir le thé pour les pauses pour les équipes **et** les arbitres.

## Logement

Le logement doit si possible ne pas être organisé en sous-sol. Les installations de protection civile ne peuvent être prises en considération que comme seconde solution.

## Frais / Décompte

Toutes les factures en relation avec la Coupe U 15 doivent porter l'adresse **Swiss Ice Hockey Federation, Markus Graf, Hagenholzstr. 81, P.O. Box, 8050 Zürich**. Pour la mise en compte et le visa toutes les factures sont à adresser à **Swiss Ice Hockey Federation, Roger Misteli / U15, Bahnhofstrasse 8, 3942 Raron**.

Les organisateurs locaux reçoivent une indemnité de CHF 1'000.-- pour les frais d'organisation des matches, le service sanitaire etc. Une facture de ce montant doit être adressée à la SIHF.

## Programme du tournoi

L'organisateur local peut soulager son budget au moyen d'annonces et de sponsors. Le modèle de la page titre du programme du tournoi est livré par Roger Misteli.

raron, 070712